

Numer
pojedynczy 15 ct.

ISKRA

Numer
pojedynczy 15 ct.

Czasopismo dla wszystkich, illustrowane.

„Goniec“ i „Iskra“ wychodzą każde po dwa razy na miesiąc, w czwartki — razem cztery, lub pięć razy miesięcznie. Prenumerata *na obydwa pisma* wynosi tak w miejscu, jak i na prowincji kwartalnie 2 złr., półrocznie 4 złr., rocznie 8 złr. W poznańskim i w Niemczech 16 marek rocznie, we Francji i innych krajach, oraz w Ameryce północnej 20 franków (4 dolary); rocznie w Ameryce południowej, w Brazylii, Australji i innych krajach oceanowych 25 franków — stosunkowo na kwartał i pół roku. Za ogłoszenia opłaca się 8 ct. za wiersz drobnem pismem, lub za jego miejsce. Opłata od ogłoszeń większych stosownie do umowy. Za granicą ogłoszenia przyjmują wszystkie biura ogłoszeń. Prenumeratę i wszelkie należności przesyłać najdogodniej przekazami pocztowymi, lub w listach rekomendowanych, albo pieniężnych: **do Administracji „Gonca“ i „Iskry“ we Lwowie, ulica Kraszewskiego 1. 23.** Z Ameryki najdogodniej przesyłać prenumeratę dolarami papierowymi *w listach rekomendowanych*. Listy powinny być frankowane. Numera odnoszą się zawsze do mieszkania każdego miejscowego prenumeratora. Za odnoszenie do mieszkania numerów, dopłaca się roznościelowi drobną kwotę co miesiąc.

Właściciel i naczelny redaktor: M. D. Chamski.

Słuszna uwaga.



— Czy zastałem państwa w domu?...

— Nie, bo teraz objad...

— Właśnie przychodzę na objad, w interesie i z wizytą...

— To możeby pan za interesem przyszedł po objedzie, z wizytą przed objadem, a na objad osobno; dwa grzyby za wiele w barszcz, a coż dopie trzy...

Gra w pierścionek.



— Niech pani dobrze trzyma pierścionek, żeby nie upadł... Ach, gdyby już raz pani zdecydowała się przyjąć odemnie pierścionek...

— Dziesięć bym przyjęła, ale... bez pana...

Na ulicy.



— Tak ci panie influenza mnie wzięła wczoraj aż coś po kościach łamało...

— A łamało cię, bo Jędrzej aż dwa kije na tobie złamał...

E, głupiaś, choć jesteś moją rodzoną żoną — wien przecież dobrze, jak boli od kija, a jak od czego innego...

Od Redakcji i Administracji.

Dwie obecnie drukujące się powieści ukończone zostaną na początku lutego, w którym to miesiącu, właściwie, rozpoczyna się rok nowy naszego wydawnictwa — chwala Bogu: **trzynasty**. Po ukończeniu się tych powieści, rozpoczniemy nowe natychmiast, urozmaicając treść literacką i ilustracyjną „Gońca” i „Iskry” ku ogólnemu pożytkowi i zadowoleniu czytelników. Szumnych zapowiedzi nie piszemy, bo szkoda na to miejsca — znamy się dobrze, a co raz więcej zwiększająca się liczba czytelników i prenumeratorów wkłada na nas obowiązek służenia dobru publicznemu gorliwie i uczciwie przenosząc interesa narodu polskiego po nad wszystko..

Szanownych pp. abonentów zalegających w prenumeracie, prosimy usilnie o odnowienie bieżącej i zalegającej prenumeraty, gdyż zaległości takie są dla wydawnictwa bardzo uciążliwe i po prostu krzywdę jego interesom wyrządzają. Zwracamy też bliższą uwagę pp. prenumeratorów w Ameryce zamieszkałych i prosimy ich o odsyłanie zaległej prenumeraty, bo osobna z nimi korespondencja jest kosztowna.

Wszelkie pieniężne należności przesłać należy w liście rekomendowanym, lub przekazem pocztowym: **Do Administracji „Gońca” i „Iskry” we Lwowie ul. Kraszewskiego liczba 23.**

Z kwiatka na kwiatek...

== *Baccylus miłosny!*...

Wynalazł go pewien doktor, ma się rozumieć, medycyny, z Chicago... Tyle obrzydliwych baccillusów naodkrywano, że czas już był wielki na odkrycie chociaż jednego porządnego. Zaszczepienie tego baccillusu istnie dzwoli wywołuje. Pewien stary kawaler zaszczepiony, rozkochał się we własnej nowej szczotce do butów, a pewna stara panna chciała gwałtem poślubić młodego kanarka. Sześciomiesięczny bęben zaczął pisać sonety à la Petrarka, a trzyletnia Julja chciała się otruć z rozpacz, że w czteroletnim Romeu nie może wzbudzić nezcucia miłości; mnsiano i jemu zaszczepić. Szczenie meżatek spowodowało zjawiska specjalnie niebezpieczne — dla meżów, którzy z tego powodu coraz krzywiej poczęli na doktora spoglądać, — i nie wiadomo do czego byłoby przyszło, gdyby nie to, że pewna, także zaszczepiona, córka bardzo bogatej wdowy, wykradła wielkiego wynalazcę, i z nim, a zarazem z pieniędzmi swojej matki, uciekła gdzieś w świat za oceany...

Maluczko, a we Lwowie także zaczęła zaszczepiać baccilusa miłosnego, a ponieważ mamy dosyć lekarzy młodych, przystojnych, zajmujących się nie tyle leceniem, ile spacerowaniem po mieście, więc zaszczepianie baccillusu miłosnego pięknym lwowiankom, będzie miało, niezawodnie, niezwykle powodzenie...

== Czyby i u nas nie było tak lepiej?...

We Lwowie zwykle lokatorowie i właściciele domów nawzajem na siebie wyrzekają; pierwsi wymyślają drugim, że ich zdzierają, drudzy powstają na pierwszych, że im, albo wcale nie płacą, albo płacą nieregularnie. Oto w Rzymie dzieje się inaczej i praktyczniej... Tam właściciel, albo rządcą domu przychodzi do lokatora po komorne z rewolwerem nabitym w rękę, a jeśli i tym sposobem nie może wystraszyć z niego pieniędzy, to zabiera co się da, a potem każe w mieszkaniu powyjmować drzwi i okna, żeby wyniesienie się z niego lokatorowi ułatwić. Zato, tenże właściciel, ma wszelką szansę, że wyszedłszy wieczorem na ulicę dostanie pchnięcie nożem w brzuch, które także weszło w codzienne dzisiejszego Rzymu zwyczaj. Możebyście mieli ochotę przenieść rzymskie zwyczaje do siebie?...

== Kłeska na scenie.

Doniosły już pisma codzienne przed kilku tygodniami o kłesce, jaka spotkała *Drwalkę* (Bucheronne) napisaną przez Charles Edmond (Chojeckiego). Ciekawe są bliższe szczegóły tej kłeski. Edmond Chojecki autor kilku prac

w języku polskim z niezwykłym talentem napisanych, między innymi, znakomitej powieści *Alkhadar* — oddawna, bo od 1848 r. osiadły we Francji, napisał po francusku kilka dzieł scenicznych, mianowicie: „Florentine” wystawioną w Odeonie 1856 r., a „La baronne” w 1871 r. W cyrku paryskim w 1858 r. wystawił Chojecki sztukę dekoracyjną p. t. „Les mers polaires” i tegoż roku w komedji francuskiej wystawiono Chojeckiego *L'Africain* z dobrem powodzeniem. Inne prace Chojeckiego w języku francuskim, których jest jeszcze kilka pomijamy.

Wracając do *Drwalki*, objaśnić wypada, że dostąpiła zaszczytu przedstawienia w komedji francuskiej, a pomimo to wydrwiono ją niemilosiernie.

La „Bucheronne” de M. Charles Edmond — pisze kronikarz „Figara” — *est une chute, plus qu'une chute, un effondrement*. Od lat dwudziestu nie było w Komedji — mówi krytyk Vitu — takiej „klapy”, jak na premierze sztuki p. Charles Edmonda. Publiczność śmiała się ciągle ns tym ponurym dramacie, jak gdyby dawano farsę. Każda scena wywoływała pusty śmiech, szyderstwa, nieprzyzwoite uwagi, a po zapadnięciu kurtyny po akcie czwartym wybuchła taka wrzawa, jak w roku zeszłym w „Odeonie” po wystawieniu Edmunda de Goncourta „*Germinii Lacerieux*”.

„*Drwalkę*” napisał Chojecki temu lat dwadzieścia. Miał ją wystawić nasamprzód „Odeon”, potem teatr „Ambigu”, ale po namyśle odłożono ją na stronę. Wówczas to przerobił Chojecki dramat na powieść, którą wydał u Calmana Lévy. Ponieważ utwór miał powodzenie, jako powieść, przeto przypominała sobie Komedja dawny dramat. Chojecki przerobił go, poprawił i oddał pierwszemu teatrowi Francji na to, aby doznać zupełnej kłeski.

Największe wesele wzbudził w widzach Komedji Francuskiej efekt naturalistyczny, którym się autor posłużył na swoje nieszczęście. Bohater dramatu umiera; jełyny ratunek, jak twierdzi lekarz, w odświeżeniu krwi za pomocą innej. Kochanka bohatera, córka leśniczego, podaje doktorowi swoje ramię, mówiąc: „kraj i utocz ze mnie krwi dla niego!” Tak się dzieje, ale publiczność, zamiast podziwiać heroizm dziewczyny, wybucha szalonym śmiechem.

Fabula „*Drwalki*” Chojeckiego przypomina treść jednego z utworów Juljusza Sandeau, p. t. „*Mademoiselle de la Seiglière*”.

== Raj niewieści!...

Jest nim stan Kansas w Ameryce Północnej. Istnie Fredrowskie: „Gwałtu! co się dzieje!” Kobiety są tam wszystkim, a mężczyźni niczem... Rady gminne i miejskie składają się z samych kobiet; tylko prokuratorem jeneralnym, przez jakąś niewytłomaczoną anomalję, pozostał jeszcze mężczyzna, ale już pomocnikiem jego, zastępcą, jest panna. Panny i panie są po miastach dyrektorami policji, redaktorami, bankierami, adwokatami, lekarzami, kaznodziejami, itd. itd. Co tam, właściwie, robią mężczyźni, czy nianczą dzieci i robią pończochy, jak u Fredry, nie wiadomo, ale, że muszą mieć słodkie życie pod błogosławionymi płci pięknej rządami, to nie ulega wątpliwości...

Złowroga piękność.

Przekład z angielskiego **E. H.**

przez autorkę „*Miłość jego życia*”.

(Ciąg dalszy, patrz Nr. 52 „Gońca”).

— Vida nie idzie za ogólną modą i nie lubi mieć porcelany we wszystkich pokojach, — odpowiedziała mrs. Hargrave na uwagę Devereux'go, który pochwalił piękny brązowy posążek, zdobiący kolumnę, znajdującą się przy kanapce, na której siedzieli oboje. — Zartuje niemilosiernie z tego powodu z pana Stauntona. Sądzę, że pan nie cierpi na porcelanorranię, panie Devereux?

— Ja? bynajmniej, szanowna pani Hargrave; nie wstydę się nawet przyznać — chociaż powinienym może uważać to za wstyd — że się wcale na niej nie znam, do tego stopnia, że prawdopodobnie nie odróżniłbym prawdziwego, starego półmiska, od dobrej terazniejszej imitacji.

— Sądzę, że nie wiele osób poznałoby się na tem, — odpowiedziała mrs. Hargrave, — chociaż mogę się pochwalić, że należę do rzędu znawców; lecz za to tak się nie znam na muzyce, jak pan na porcelanie. Byłbyś pan zgorszonym, gdybym mu się przyznała, jakim pod tym względem jestem nieukiem.

— O nie, — odrzekł uprzejmie Devereux, — niech mnie pani tak nie sądzi i nie przypuszcza, że nie mam wyrozumiałości dla tych, którzy nie znają sztuki tak uwielbianej przezemnie.

— Nigdybym pana nie posądziła o coś podobnego; zresztą, przyznam się, że muzykę lubię szczerze, tylko się lękam, że takim jak moje zamiłowaniem gardzą artyści prawdziwi. Zdaje mi się, że zaczynają grać coś bardzo mądrego; lecz — nie potępiam mnie pan! wolałabym daleko usłyszeć „kraju mój, kraju!”, piosnkę, którą słyszałam raz graną przez samego Thalberga.

Devereux się uśmiechnął, lecz bez najmniejszego odcienia szyderstwa; może się raczej litował nad osobą, która przekładała prostą ludową piosenkę, nad jeden z kwartetów Beethovena; lecz rozpoczynający się koncert uwolnił go od odpowiedzi, a mrs. Hargrave zbyt była taktowną i dobrze wychowaną osobą, aby miała prowadzić rozmowę podczas muzyki.

Vida, nie przyjmująca udziału w kwartecie, usiadła obok fortepianisty niemca, a chociaż muzyka była prześliczna i wykonanie bez zarzutu, nie słyszała nic prawie. Umysł jej i serce były w takim stanie rozdrażnienia, którego nawet muzyka ukoić nie mogła. Pragnęła, aby wieczór skończył się jak najprędzej; lękała się jego końca, ponieważ z nim miał odejść Dave Devereux, ten, na którego dźwięk głosu serce jej biło gwałtownie, a którego jednak nienawidziła, — lub może tylko starała się nienawidzić. Czy dziś dopiero zbudziło się w niej to poczucie? Zkąd jej się nasuwać zaczęło mgliste zrazu przypuszczenie, myśl, zapytanie, czy Dave Devereux był rzeczywiście winien tego wszystkiego, co mu zarzucano? Nieszczęsna, dążyła napewno ku straszliwemu rozwiązaniu, którego nie przeczuwała wcale; a tymczasem podczas całego kwartetu snuło jej się nieustannie po głowie to, co Devereux powiedział o dramacie „*Angela*”:

„Zaden mężczyzna nie lubi być oszukany, a nadewszystko przez kobietę, którą kocha: lecz miłość przebaczyć może grzech przez nią samą spowodowany. W każdym razie nie chciałbym zostać wystawionym na podobną próbę”.

ROZDZIAŁ XI.

Na ulicy Hertford.

— Panie Devereux, czy nie będziesz pan łaskaw? — Słowa te wymówiła Vida, zatrzymując się przed Davem, który wstał natychmiast, ustępując jej swego miejsca. — Dziękuję panu, — rzekła. — Złądby nie dobrze słyszała muzykę na fortepianie. Chciałam prosić, żebyś pan był łaskaw nam co zagrać.

— Z największą przyjemnością. Co pani rozkaże?

— Musisz pan mieć ogromny *répertoire*, jeśli możesz zadać podobne pytanie, — odpowiedziała złośliwie Vida. — Zna pan Fantazję z C. Schuberta.

— Czy pani na serjo tego żąda, miss Carolan, czy też dla tego, że przypuszcza, iż nie znam tegz dzieła?

— Na serjo.

— W takim razie, okrucieństwem jest podobne żądanie, wobec nietylko pani, lecz i pana Lehmana, artysty z profesji.

— Co do mnie, to zarzut niesłuszny, jestem pewna, że pan gra lepiej odemnie, a Lehmann, chociaż bez zarzutu gra Liszta i Chopina, nie tak gra Schuberta, jak ja go rozumiem, a jestem pewna, że i pana by nie zadowolnić. Zatem nie wymawiaj się pan.

— Rycerz może tylko być posłusznym, gdy rozkazuje dama, — odrzekł Devereux z ukłonem i skierował się ku fortepianowi.

Gra jego wywołała ogólny, gorący zachwyt; lecz Devereux wyglądał i pragnął pochwały jedynej. Wstał i zbliżył się do Vidy z uśmiechem.

— Wiedziałam, że pan gra dobrze, panie Devereux, lecz nie miałam wyobrażenia, że pan jesteś skończonym artystą. Jaka szkoda, żeś się urodził bogatym! Jest to krzywda dla estrady koncertowej.

— Niewypowiedzianie pochlebne jest dla mnie zdanie pani.

— Lecz nie wierzysz pan moim słowom? — przerwała chłodno Vida. — Jesteś pan w błędzie. Nie zdaje mi się, żebym w ogóle odznaczała się zbyt sumienności, lecz posiadam rzeczywiście sumiennosc muzyczną. Nie pochlebiam nigdy na tym punkcie nikomu.

— Chciej mi pani wybaczyć mój sceptycyzm, zaprzeczyć mu nie mogę, a za pochwałę najmocniej dziękuję.

Następnie, gdy odeszli jednocześnie od fortepianu, Devereux się pochylił i dodał z cicha:

— Bylebym tylko zdołał podobać się pani, nie dbam zresztą o nikogo.

— A, teraz pan bierzesz na siebie rolę, której ja się wyrzekłam, — odrzekła żartobliwie Vida, chociaż serce jej gwałtownie biło.

— Pani wie, że tak nie jest. Nie wątpi pani, że mówię prawdę.

Tak, Vida wiedziała o tem i cofała się przed tą świadomością.

— Prawda nie zawsze jest mądrością, — odpowiedziała krótko i ostro prawie, a potem odwróciwszy się od niego, zatrzymała damę, która wstała i zabierała się właśnie do odejścia, prosząc ją, żeby się nie wymykała, ponieważ za parę minut zacznie się duet, w którym jej udział jest potrzebny.

Devereux zagryzł usta i w niebieskich jego oczach przemknął błysk na chwilę, lecz spokojnie usiadł obok przystojnej pani Lehmann i rozmawiał z nią w taki sposób, że niktby się domyśleć nie zdołał, co się w jego sercu działo. Może powiedział, a raczej dał do zrozumienia zbyt wiele, bo co do wyrazów, Vida przyzwyczajoną była słyszeć codziennie daleko wymowniejsze komplementa; lecz raz jeszcze wyrazom pustej grzeczności nadał on głębsze znaczenie, a Vida to uczyła. Ale młoda dziewczyna wprawiała go w zdumienie. Zdawało mu się, że nie była dla niego zupełnie obojętną, a jednak w postępowaniu jej z nim była jakaś dwuznaczność niewłaściwa jej charakterowi. Niepodobna ją było posadzać o kokieteryję. Chociaż tak młoda, niewiniątkiem

nazwałby ją nie było można, więc też niezawodnie widziała to dobrze, iż dla niego więcej znaczyła, niż zwyczajna piękność modna. A jednak, wyobrażała sobie, że on ją lekko traktuje. Jeśli tak, nie pozostanie długo w błędzie.

Na tę myśl Devereux zacisnął zęby, a w tej chwili Vida przeszła tak blisko niego, że uczył dotknięcie jej sukni, i duma szepnęła mu szyderczo: „Ty, Devereux! A ona — cóż to za jedna, zkad się wzięła?“ Ale serce odpowiedziało na to natychmiast: „Ona dla mnie więcej, niż świat cały — jest mojem życiem!“

Dziś atoli musiał pamiętać, że jest gościem Vidy.

Ponieważ pani Lehmann odeszła, wstał i zapragnął wyjść nieznacznie z salonu, do którego z bocznych pokoi. Przeszedł z przedpokoju do saloniku, gdzie stały stoły do kart; lecz dziś gry nie było i pokój znalazł zupełnie pusty.

Devereux siadając myślał nad tem, czy Vida pozwalała na grę wysoką u siebie. Byłoby mu to niezmiernie przykro, a jednak nie miał żadnej pewności, że tak nie jest.

Zajął miejsce przy oknie, a spadająca franka ukryła go zupełnie; tego właśnie pragnął, potrzebował samotności w tej chwili.

Lecz ani świeży powiew nocnego powietrza, zmieszany z miłym zapachem kwiatów, dolatujący przez otwarte okno, ani słodkie dźwięki muzyki dochodzące z salonu — uspokoić go nie zdołały. Ah! gdyby mógł być pokonać namiętnosc siłą woli i porzucić kobietę, która nad nim taką zdobyła władzę!... Lecz im więcej walczył, tem bardziej żelazna jego wola miękła w ogniu namiętności, a rozum ani duma nie mogły zyskać przewagi nad miłością.

Starł się wmówić w siebie, że Vida pod względem moralnym nie taką była, jakaby ją widzieć pragnął; nie był zaślepionym kochankiem, wyobrażającym sobie, że jego ulubiona posiada wszystkie doskonałości; sama nawet wątpliwosc co do tego, czy Vida pozwalała na grę hazardową lub nie, była dowodem, że widział jasno wady kobiety, którą kochał — wady wychowania; tego był pewnym, nie wrodzone, — lecz zawsze plamy na słońcu.

Z tem wszystkiem kochał ją! Nie tego zmienić nie mogło. Szanował ją: ponieważ jej błędy nie były występkiem, a jej położenie w towarzystwie było takie, że niejedna staranniejsza ubrojona kobieta zachwiałaby się na niem mogła.

Devereux miał głębokie przekonanie, że Vida czuła tę dwuznaczność swego położenie i pragnęła wyjść z tego stanu, lecz nie dostrzegał ani śladu tego pragnienia. Widocznie przyzwyczajoną była do tego na pół cygańskiego życia; z cyniczną obojętnością, nieprzyjemną nawet w ludziach starszych, bolesną w młodej, ośmnastoletniej dziewczynie, zachowywała się względem tego co świat o niej sądził, lub mógł powiedzieć. Niemało rdzy padło na tę złotą naturę; ale w każdym razie było to złoto, a przede wszystkim — on ją kochał!

Nie spostrzegł, że muzyka ustała, lecz ucha jego nie uszedł lekki szelest sukni kobiecej u drzwi na pół otwartych, a następnie doleciał go dźwięk głosu, na który zadrgały w nim wszystkie pulsa.

— Dziękuję panu, — mówiła Vida słabym głosem, po niemiecku, — zostaw mię samą, proszę, na chwil kilka; niech grają trio, nie chciałabym, żeby robiono przerwę w mu-

zyce; nieobecność moja bardziej by wtedy widoczną była.

Mówiąc w ten sposób Vida zwolna weszła do pokoju, oparta na ramieniu pana Lehmana, który ją posadził na fotelu i stanął przy niej.

— Czy mogę pani przynieść trochę wody lub co innego? — spytał poważnie.

— Nie, wcale, dziękuję, — potrzebną, tylko spokoju; niedorzeczną byłam, że mię tak żywo obeszło to zdarzenie, lecz nie mogłam tego ukryć.

— To tylko dowód tliwości pani! — Pan Lehmann skłonił się i odszedł.

Łagodne światło lampy padło na twarz siedzącej Vidy; była ona zwykle bladą, lecz teraz miała trupią prawie cerę. Oparła głowę o poręcz krzesła, przymknęła oczy, na jej czole i ustach był wyraz niewypowiedzianego bólu, a pierś podnosiła się i opadała gwałtownie. Cóż zaszło takiego, co ją tak wzruszyć mogło?

(Ciąg dalszy nastąpi.)

Kronika z tamtego świata...

XIV.

Małe sprostowanie co do pojedynku literackiego. — Maskarady. — Pani Influenza i kostium literacki. — Bale. — Jakby wyglądała nasza dobroczynność, gdyby... — Prośba do naszych statystyków.

Pisząc w poprzedniej kronice o literackim pojedynku, byłem niedokładnie poinformowany, a właściwie trochę, jak to powiadają, kot został przewrócony do góry ogonem... Rzecz się bowiem, tak miała, że wyzwany wybrał rzeczywiście pistolety i pragnął spotkania o dziesięć kroków. Wyzwający warunki te przyjął i nie namyślał się, ani jednej chwili — więc wszystko było przygotowane, nawet kule osobno ulano do pistoletów. Czekał tedy wyzwany i myślał o tem, że może się ze mną zobaczy na tamtym świecie, kto też mowę wypowie na jego pogrzebie, czy zapłaczą jakie niebogi, że już zadarł nogi (za rym przepraszam — tak mi się zebrało ze wzruszenia), gdy wtem drzwi się otwierają, wchodzą sekundanci i oświadczają, że strona wyzwana cofnęła się i nastąpią dalsze pertraktacje... Rezultatem zaś tych pertraktacji było, że ten co wybrał pistolety i dziesięć kroków, obrazę odwołał na piśmie, jako porywcę i niesprawiedliwą, a to odwołanie stwierdzone zostało podpisami i stosownem oświadczeniem dwóch sekundantów — pp. T. i S., że pozwolimy sobie przytoczyć litery początkowe ich nazwisk. Wszystkie to widziałem na własne oczy, gdyż z powodu libacji świątecznych siedziałem dłużej na ziemi, jak zwykle co tydzień siedzę. Tak się skończył ów niedoszły literacki pojedynek, który w dwudziestym wieku p. Stanisław Peplowski, jako zajmujący i pouczający epizod z kronik Lwowa dziewiętnastego stulecia, w fejtynie „Dziennika Polskiego“, niezawodnie, opiszę...

Wśród tych krwawych konstelacji literackiego świata — dzieci Apollina zapowiadają... maskaradę na 18. stycznia. Według mego zdania, jest to dla nas najstosowniejsza forma zabawy. Należy dobrze maskować naszą biedę i grać komedję rozpromienionych szczęściem i dobrobytem w połatanych butach... Maskarada ma zasilic kasę Towarzystwa wzajemnej pomocy artystów i pracowników sceny lwowskiej. Niech się tedy napełni po brzegi — a będzie to, niezawodnie, bo komitet maskaradowy przygotowuje takie niespodzianki, że z radości łysym włosy na głowie rosnąć będą... Będzie też na tej maskaradzie pani Influenza tak, jak w rzeczywistości wygląda, a przybędzie na maskaradę w celach zdrowotnych, czyli wyrażając się po lekarsku, w celach ochronnych — kto bowiem, przybędzie na maskaradę i dotknie się pani Influenzy, już na nią nigdy nie zachoruje, bo ją będzie miał tak zaszczepioną, jak ospę...



W sądzie
na publicznej
rozprawie.

— Podsądny, otworzyłeś drzwi wytrychem...
— A czemże miałem otworzyć, prześwietny sądzie, kiedy akurat klucza nie miałem przy sobie...

Koło literacko-artystyczne lwowskie urządza także bal maskowy w tym karnawale. Słyszałem, że wielu członków miało zamiar przebrać się za prawdziwych literatów, ale „ankieta” w kole „wysadzona” co do tej maskarady, po bliższym zastanowieniu się przysłała do przekonania, że kostium literacki, jeśli by miał być wiernym obrazem tutejszych stosunków literackich, musiałby być zanadto swobodny... Właściwie niebyłoby się z czego demaskować... Już tedy Lwów w rozpuścił karnawalową nogi... Na kolonje w Rymanowie odhył się pierwszy bal publiczny. Ma się rozumieć bal „udał się”, jak zwykli wyrażać się kronikarze pism codziennych. Dlaczego by się nie miał „udać” -- albo to n nas kiedy nóg zabrakło... Mamy w zapasie nawet stołowe nogi... Ciekawy, jednak, jestem jednej rzeczy — gdyby tak raptem nie było żadnych balów, żadnych rautów — żadnych jednym słowem, zebrań i przedstawień na cele dobroczynne — jakby też wyglądała nasza dobroczynność?.. O ile by się też powiększyła śmiertelność w krajn? I o ile by się zmniejszyły katary żołądka w stosunku do produkcji majonezów balowych? Możeby temi kwestjami który z naszych statystyków był łaskaw się zająć...

Nieboszczyk Lam.

Von Kramst

przez

Autorkę „Opowiadań”.

(Ciąg dalszy patrz Nr. 52 „Gońca”).

Irena przymknęła oczy i pochyliła się w stronę siedzącego tuż koło siebie, Michasia.

— Czyż nam tu źle we dwoje? mówiła, a choćby ktoś wszedł do sali, nie znajdzie nas w tej skrytce... Brrr! — wstrząsnęła się — nie cierpię cywilizacji! bo treścią jej jest wiekuiste okłamywanie siebie i ludzi... Nudne i brzydkie życie ucywilizowanego społeczeństwa!

Światło iluminacji za oknem wślizgiwało się przez krzewy, ustawione na tarasie, aż do framugi. On milczał, a dziwnie zmęczonym wzrokiem pochłaniał tę postać,

która dla braku przestrzeni w niszy, tuliła się niemal do niego.

Mów pan co! — szeptała mu prawie na ucho. Powiedziałam już, że mi tu dobrze z panem... a panu, czy źle w mym areszcie?

Michasia ogarnęła jakaś pałaca trwoga, z czemś także pałacem, co mu tamowało oddech; zdawało mu się, że zwrotnikowe słońce padło mu na głowę i promieniami swymi rozeszło się po jego żyłach. Milczał, bo nie mógł mówić.

— Ile pan masz lat? — zapytała ona — sądzę że jestem starszą od pana; za kilka tygodni skończę rok dwudziesty drugi.

— Tak, jestem młodszy o dwa lata od pani — wyjąknął chłopiec.

A gdy ona milczała, zawołał, przemagając w sobie to, co go tręcało w obłęd:

— Pani, po co mnie zatrzymujesz tu przy sobie?.. jam prawie pacholę, a tyś..

— Kleopatra, — dokończyła ona. — Ach, jakaż ze mnie egoistka! uwieziłam tu pana, a przecież pozbawienie swobody unieszczęśliwia każdego.. Przebacz pan! zdawało mi się, że dobrowolnie zgodziłeś się na ten mój areszt, że chwila, którą tu spędzimy we dwoje, przyniesie nam obujgu radość.

To złączenie z Michasiem w przypuszczalnej radości wspólnej, do reszty odjęło rozum chłopcu.

— Kleopatro, Kleopatro, — powtarzał — zmiłuj się nademną! I począł okrywać pocałunkami rączkę, której dotąd nie cofała z jego uścisku.

— Pacholę, — mówiła — pacholę z pragnieniem Antoniusza.. — A więc idź pan ztąd! gdy źle ci ze mną. Jakiegoż zmiłowania żąda odemnie pacholę?

Michaś zwiesił głowę.

— Nie — odrzekł — nie mogę odejść.

— Nie możesz odejść, bo czujesz, że Kleopatra, to prawda, a gładki świat ucywilizowany, w którym żyjemy to fałsz, kłamstwo... Zaprawdę cywilizowane namiętności nie różnią się w treści od barba-

rzyńskich; tylko pierwsze pod obłudną, konwencjonalną formą, wymuskaną przez hecarską kulturę, odbywają swe wrzenie, drugie kipią szczerze, jawnie... Brzydzą się obłudą!

— A Kleopatra?

— Kleopatra nie kłamała nawet na teatralnych deskach.

— Gdzież jest twój Antoniusz, Kleopatro?

— Antoniusz jest tu i tu — i mówiąc to, dotknęła ręką czoła i piersi. — A teraz uchodź z więzienia! — dodała — zwracam panu wolność, nie dowiedziawszy się, czegoś żądał od mego miłosierdzia. Uciekaj pan odemnie, bo pan von Kramst jest bez litości dla pacholęcia

— Pan von Kramst jest szlachetnym, przestał się bawić w ludzi, a pani..

— O! ja jestem jedną z niskich natur, bo mam w pogardzie cywilizowane regułki konwenansu.. Pan von Kramst przestał się bawić w ludzi, to znaczy, bawił się w nich kiedyś; teraz bawi się on w macierzyństwo, nianczy pacholę, rozpowiada mu bajki o dziadzie, który do torby zabiera niegrzeczne dzieci. Dlaczego nie odchodzisz pan ztąd? przyjdzie dziad i zabierze pana do torby, boś pan niegrzeczny, wyłamujesz się z pod macierzyńskiej władzy pana von Kramsta.. Mogłabym nienawidzieć, jak Kramsta, tak pannę Zapolską gdyż oni zabierają na swą własność pana..

W głowie Michasia szumiał wicher. Ona zaglądała mu w oczy tym płomiennym wzrokiem Kleopatry, hypnotyzującej Antoniusza

— Pani, pani, — mówił on, drżącemi od wewnętrznego wzburzenia usty — co ci przyjdzie z tej władzy twej nademną? Dlaczego w twem sercu nie ma miłosierdzia?

— Miłosierdzie jest tam, na scenie w tej chwili — szczebiotała. — Wszak wiesz pan, że von Kramst stworzył ten obraz dla panny Zapolskiej.. Co za wspaniałe, etyczne *mise en scène!* Nie rozumiem jednak treści w całości obrazu. Zgoda na uosobienie miłosierdzia w pannie Jadwidze otoczonej dziećmi, starcami i chorymi! Myśl tu jasna i szczerą — lecz co znaczy w grupie, tonący pan von Kramst, któremu panna Zapolska rękę podaje? Ale to rzecz małego znaczenia dla mnie, rzecz może rozgrywająca się pomiędzy panem von Kramstem a panną Jadwigą.. aluzja do czegoś, co się ich tyczy.. Zgoda i na aluzję! w Kleopatrze nie było jej, bo ja nie znoszę aluzji, wolę przebojem występującą, rzekomą prawdę. — Chceszże pan odemnie szczerości w miłosierdziu, czy też scenicznego udawania, lub śmiesznej aluzji? czegoż chcesz?

Czegoż on chciał od niej?... Patrzył w te dwa jej żarzące się węgle, które go urzekały namiętnem wejrzeniem, obietnicą czegoś niepodobnego nawet; patrzył i ginął z pragnienia.

— Umiesz ty kochać Kleopatro? — zapytał szeptem.

— Umieć nie kłamać — odrzekła.

— Któż więc jesteś, ty, która opętałaś mą duszę, że wszystko zaprzepaściło się we mnie wobec ciebie?

— Dowiesz się zaraz kto jestem pierwiej jednak powiem ci, kto jesteś ty... Zdaje ci się, żeś dnmny, a ty jesteś próżny i pyszny; zdaje ci się, że masz serce, a tyś samolub; zdaje ci się, żeś dzieiny, silny, a tyś niedołężny; zdaje ci się, żeś sumienny, a tyś komedjant. — Z próżności

i z pychy chcesz odtrącić od siebie wrażenie, a niby gardzisz niem i jak śmieszny Dyogenes wołasz: „nie przesłaniaj mi słońca!” kiedy właśnie twoje wrażenie jest słońcem. Z samolubstwa wstrzymujesz się od doznania tego, co by cię dziś uszczęśliwiło, bo obawiasz się zawodu na jutro. Z niedołęztwa odrzekasz się samodzielności i zamiast sobą, jesteś von Kramstem, panną Zapolską, Bóg wie kim. Niby komedjant, zamiast mnie kochać, pozujesz na ofiarę.. Tyś nie pachole, o nie! pachole daje się porwać uniesieniu; tyś nie mąż, który powie: „veni, vidi, vici!” — tyś jest nic!

W Michasiu podniosła się nawałnica najsprzeczniejszych z sobą uczuć. Co za opętane wyzwanie rzuca mu w twarz ta Kleopatra, wskrzeszona dla sceny, a żyjąca, jakby dla niego, tu przy nim? Jestze Irena kokietką, żądną czczego tryumfu, czy też woli ona raczej chodzić bez wstydu, w nagoci posągów starożytnych, niżeli w palacej koszuli Dejaniry? To-ostatnie przypuszczenie błyskawicą wpadło mu do myśli.

— Tak, — rzekł, drżąc od wewnętrznego rozmiotania się w nim szaleństwa — byłem pyszny i próżny, gdyż nie śmiałem podnieść oczu na ciebie, pani, ozioconą jaskrawem bogactwem twych rodziców; byłem samolubem, gdyż dotąd stawiałem czoło twojej swawolnej kokieteryj; byłem niedołężnym, gdyż nie rozumiałem ciebie; byłem komedjantem, gdyż nie chciałem, abyś wiedziała o miłości mojej. Kocham cię! kocham w tobie nie śliczną, dystygowaną dziewicę ucywilizowanego społeczeństwa, lecz twój kipiątek Kleopatry. Wierzę temu, co mówisz i z wiarą w słowa twoje, odzywam się twą własną mową: „Precz z konwencjonalną formą! Precz z obłudą!” Kocham cię, Kleopatro! a ty kochać mnie musisz, bo nienawidzisz kłamstwa.

Była jakaś dzika groza w tem, co wyrzucał z siebie w słowach Michas; gwałtownym ruchem pochylił się ku Irenie, wyciągnął ramiona, jakby w nie chciał ją porwać i z tą zdobyczą uciekać, gdzie go oczy poniosą.

Irena przeleżała się tej burzy chłopca, lecz nie straciła przytomności umysłu.

— Znienawidzę cię, jeżeli trzeźwo nie zechcesz mnie wysłuchać do końca! — zawołała.

W głosie jej wibrował ton trzeźwy, twardy, oczy jej sypnęły brzydkie iskry; karcila dziecko z tą pewnością siebie, że nie ono, lecz ona jest tu władzą.

Po Michasiu przeszły zimne dreszcze.

— I cóż mi więcej powiesz? — jęknął — mówić mi chyba będziesz, że ty nie Kleopatra, tylko indyjska Durga...

Irena nie odrzekła, zamilkła, naradzając się z sobą w duchu, co robić z tym kłopotliwym fantem michasiowego zuchwalstwa, które wywołała?... Bankierówna spostrzegła się, że dając ujście swym demonicznym porywom, nie obliczyła się na razie z miejscem, z porą, z okolicznościami, a wreszcie z temperamentem chłopca; teraz nagle przypomniała sobie, że lada chwila mógł kto wejść do sali; mógł stać się świadkiem odgrywającej się tu sceny; pojęła, że Michas niespełna rozumu w tym wybuchu swoim, mógł ją skompromitować.

— POCO to? dla jakiego celu!... i dla kogo? — zapytała siebie myślą.

Irena lubiła oddychać momentami ludzkiego opętania, lecz ona sama żyć niemi... co znowu?... a jeszcze wystawić na szwank



Narada rodzinna o gwiazdce.

- Pamiętajże mężu o dobrej gwiazdce w tym roku...
- Pamiętam, pamiętam — i już się kazałem fotografować...
- Cóż mi po twojej fotografii — przecież cię cały dzień mam przed oczyma żywego... Wolę co innego...
- No, a ty co chcesz na gwiazdkę?...
- Ja dużo, dużo pieniędzy...
- A tobie na co pieniądze?...
- Bo ja chcę kupić sobie taką ładną mamę, jak ma tatko...

opinii... dla kogo? dla chłopca przyczepionego do von Kramsta, dla mizeraka który tylko, niby przez elewację swego stosunku z von Kramstem, miał jakieś znaczenie... Ja, piękną, wykwiśniętą bankierównę, ośmieszaliby cię takiego „romansu”, parodjującego „romans” utworu Feuillet’a, bo Michas nie hrabia nawet, był i nikim, i niczem, był sobie „panem Michasiem”, synem oficjalisty. Musiała go czempredziej przywołać do porządku trzeźwości, bo inaczej... I ją przeszły dreszcze. Ten chłopiec mógł jej popsuć szyki.

(Ciąg dalszy nastąpi).

Teatr.

Musimy cofnąć się nieco wstecz... I niktby nie odgadł, że winna temu... influenza... Przygodny nasz recenzent, powróciwszy z przedstawienia złożonego z mnóstwa „kawalków” dawanych w wigilję Nowego Roku — popadł w influencję. Numer już szedł na prasę, a sprawozdania nie było. Redaktor poszedł go odwiedzić. Recenzent leżał w malignie.

- Co panna jest?...
- Byłem na dachu... koty... zaciębiłem się... miau!...
- Na jakim dachu — co pan wygadniesz?...
- Wie pan — koty także mają swoją sztukę... Ciekawy jestem, kto im płaci subwencję?... Żebyś redaktor wiedział, jak te koty ślicznie romanują na dachu... daleko ładniej, jak psy np. w jezuickim ogrodzie.. Antorka „Kaśki Karjatydy”, mogłaby śliczną z tego napisać nowelkę..

— Pan masz influencję, jesteś pan w gorączce, fantazjujesz — nie byłeś pan na dachu, tylko w teatrze na *duecie kocim*, który śpiewała pani Bocskay z panem Skalskim..

— Nieprawda — to byłe na dachu... Co mi tam redaktor zawraca kontramarke... Panią Bocskay znam oddawna, od czasu jeszcze, gdy w niemieckim teatrze na Jagiellońskiej ulicy na próbach pogryzała kiełbasę — dobra z niej dziś artystka, akurat wdawałaby ona się z jakimś kotem i na dach łaziła, a Skalski...

— E, pan naprawdę chory — pan masz malignę — trzeba posłać po doktora..

— Poślij, poślij redaktorze, ale po takiego, co zapisuje koniak i boenfsztyki... Literat... uważasz... tego... leczyc się powinien higienicznie... Djabli mi tam po miksturach... Miau!... miau!... miau!...

Tyle możemy powiedzieć o *kocim duecie*... więcej nie mogliśmy się dowiedzieć. Co zaś do fragmentu dramatycznego: *Obrona Olsztynu* Fredry, zagrzał on rzeczywiście licznie zebraną publiczność i kilkakrotnie złożył jej ręce do serdecznego oklasku, tylko, że te same ręce klaskały... naturalistycznym romansem *kocim*, co znowu nieprzeszkadzało oklaskiwać ślicznie, na spokojnym tle osnuty obrazek Kościelskiego p. t. *Dzienniczek Justysi*.

„Chociaż to życie idzie po grudzie, dalibóg, jednak, nie źli są ludzie“... Tak powinien powiedzieć, czy pomyśleć sobie p. Wozniakowski, były dyrektor prowincjonalnych teatrów, złożony chorobą gdzieś na zapadłej prowincji. Właśnie na jego korzyść odbyło się na skarbkowskiej scenie we Lwowie przedstawienie dramatu: *Narcyz Rameau*, w którym tytłową rolę odegrał sam dyrektor pan Władysław Barącz. Teatr był zapełniony — główny więc cel osiągnięty i... „chociaż to życie idzie po grudzie, dalibóg jednak, nie źli są ludzie“...

Mieliśmy tedy odśpiewaną *Faworytę*, jedną z najnudniejszych oper na kni ziemskiej. Oprócz naturalnej włoszczyzny pp. Pereno i Pnto, mieliśmy w tej operze włoszczyznę sztucznie zaszczerpioną w gardłach polskich.. Pan Jeromin i panna Helerówna, uraczyli nas tą nowalją z oliwą włoską i polskim octem... Dziwna rzecz, kraj wysila się na przeróżnego rodzaju subwencje dla śpiewaków polskich, którym nie chce się za to nawet wyczerzyć libreta po polsku... Ma się rozumieć, co to śpiewaka polskiego może obchodzić, że za ten język polski ludzie dźwigają kajdany, marzną wśród lodów syberyjskich, płacą kontrybucje — to ich rzecz — kto ich o to prosił?... To szowinizm patryjotyczny nie mający związku ze sztuką, która jest kosmopolityczną... Żeby tylko ten kosmopolityzm nie stanął wam kiedyś kością w gardle, dusze śpiewające!.. Przykro nam, szczególnie, gdy z tego powodu pisać musimy o panu Jerominie, ale na taki npór innego lekarstwa nie ma, jak piórem po łysinie... Panna Heller, widocznie zawczasu przygotowywa się do europejskiej sławy... Już po drodze z Rzeszowa do Lwowa zgnubiła cztery litery ze swego imienia chrzestnego i zrobiła się Mirą, zamiast Kazimiry... Czy ta Mira przypada bardziej do twarzy dość zaokrąglonym kształtem artystki, nie wiemy, ale w każdym razie panna Heller ma już *mirrę*, dużo też już posiada kadzidła, braknie tylko, złota, po które pojedzie niebawem w świat, a wróci „stęskniona“ do „rodzinnego kraju“ bez mirry, bez kadzidła, no, i *comme de raison*, bez złota i głosu, ale... ze szkołą... Pani Paschalis, nauczycielka panny Heller przecież ze złotem do nas niepowróciła i lepiej jej się dzieje bez głosu w kraju, jak z głosem za granicą... Oczywiście, inaczej być nie może, tylko: czył Piotr Marcina...

W obec naszego narodowego położenia, nawet śpiewakowi, czy tam śpiewaczce, którym się wiele wybaczają, bo.. nie wiedzą, co czynią, za lekceważenie pięknej mowy naszej, sprawia się cież, choćby taki ładny głos mieli, jak panna Heller...

Telegramy »Iskry«.

Kraków. Członkowie komitetu wystawienia pomnika Mickiewiczowi w Krakowie założyli statut emerytalny dla siebie.

Kraków. Ponieważ artyści tutejszego teatru nie zostali przyjęci przez lwowską fundację skarbkowską do emerytury, założyli asocjację pod nazwą *towarzyswo bez jutra*. Bliższe szczegóły nie wiadome.

Warszawa. Młoda Zimajerka wyjeżdża z wiosną na gościnne występy do Afryki, gdzie udaje się z ojcem, a na koszt tamtejszego towarzystwa jeograficznego, które chce dowieść, że i pod niebem północy, radzą się kobiety z ogromnym temperamentem.

Berlin. Książę Bismarck, gdy się dowiedział, że polska *Prawda* zaczęła wychodzić w Berlinie — rzekł: „skoro na polskich ziemiach za mało jest miejsca dla polskich dzienników, to dla nas lepiej“...

Rio-Janeiro. Obecny rząd pragnie powołać Dom Pedrę na prezydenta Zjednoczonych Stanów w Brazylii, ale bez pensji, bez wiktn, bez opierunku, no i bez opału, bo tu i tak zanadto gorąco.

Petersburg. Bonapartego, który się tu zaciągnął do wojska rosyjskiego widziano pijanego na nlicy i śpiewającego: „a n nassyeh u worot, stajał diewok karawod“! Tak się szybko ten pan aklimatyzuje.

Drobnostki humorystyczne.

- Byłeś wczoraj na wieczorze muzycznym?...
- Byłem i znudziłem się okropnie...
- Biedny przyjacielu!...
- Wśród tych nudów, patrzę ogromny bufet...
- No, to przynajmniej mogłeś sobie wynagrodzić te nudy.
- I ja tak myślałem...
- Cóż się stało?...
- Omyliłem się — to były... organy...

Myśli sceptyka.

Niepodobna jest wiedzieć, dokąd kobieta wychodzi, ale wiedzieć łatwo, dokąd nie pójdzie...

Kobieta, która wychodzi mało, pójdzie wszędzie wyjąwszy tam, gdy mówi, gdzie idzie.

— Powiedz mi pani, z kąd ci przysłała myśl zrobienia z twojej córki fortepianistki?

— Nie umiała sobie nigdy dać rady ze swemi rękami — więc kazałam ją uczyć grać na fortepianie...

Na stacji kolejowej.

— Pan szukasz restauracji?...

— Nie panie — przeciwnie...

Na egzaminie wojskowym.

— Powiedz nam pan teraz, jak się broni miejsc zamieszkałych przez ludzi.

— Nie prostsze — krzyczy się: nie strzelać, bo tu są ludzie!...

Myśli pijaka o szklance.

Gdy jest pełna, powinna być wypróżniona. —

Gdy jest próżna, powinna być napełniona. I to jest cała filozofja szklanki..

Odpowiedzi od Redakcji i Administracji.

Wny ks. Szukalski w Beaver (Ameryka). Dwa dolary na dalszą prenumeratę „Gońca“ i „Iskry“ otrzymaliśmy.

Wny Hof w Milwaukee (Ameryka). Odnosnie do listu naszego przypominamy się o wyrównaniu rachunku.

Wny Denmiefra w Brodach. Monolog „O teściowej“ nie będzie drukowany. Przedmiot ten w humorystyce ogromnie wyzyskany i, aby był zajmujący i dowcipny nie tak łatwo, jak się zdaje. Czy nie korzystniej byłoby dla pańskiego talentu pisać obrazki obyczajowe z życia np. żydowskiego. Przedmiot to u nas mało dotąd obrabiany, a kto go zna dobrze i z gruntu — przytem owałdnie formę literacką, może być bardzo zajmującym.

Nadesłane.

Nadesłane o restauracji, zamieszczone w poprzednim numerze „Iskry“ sprostować należy w ten sposób, że restauracja ta jest wyłączną własnością i pod firmą pani **Grzywińskiej** i, że pan Jakób Voise jest w niej płatnikiem, a nie kierownikiem. Pani Grzywińska bezprzykładną pracowitością, rzetelnością i znajomością fachn. doprowadziła do tego, że:

RESTAURACJA

pod firmą pani

GRZYWIŃSKIEJ

we Lwowie

ulica Boimów i róg placu Marjackiego.

jest obecnie pierwszorzedną restauracją, najbardziej uczęszczaną przez inteligentną publiczność w mieście. Urządzona w całym znaczeniu tego wyrazu elegancko, wygodnie i obszernie, posiada kuchnię wyborną, zdrową i wykwinną, a wszelkie napoje doskonałe. 4928—3—2

Zakład ten wzorowo jest prowadzony, znajduje się na pierwszorzednej stopie pod każdym względem tak, że licznie uczęszczający goście wielkiemu zakładowi temu oddają pochwały.

Restauracja na dworcu kolejowym w Krakowie, utrzymywana przez p. Henryka Hechtera, jest to zdrowa i dobra restauracja, a nie tylko, że ceny są nader przystępne, ale i potrawy, oraz wszelkiego rodzaju napoje, jak również herbata i kawa są wyborne. Oddając sprawiedliwość p. H. Hechterowi, życzymy mu powodzenia w tej ucziwej pracy. — Zauważyliśmy, że wiele też osób z miasta umyślnie przychodzi na dworzec, aby się posilić smacznie i zdrowo w restauracji p. Hechtera. *Podróźni.* 4932 3—1.

Wstęp wolny.

Otwarcie „Etablissement Klinsberga“

w wielkiej sali Grzywińskiego

przy ulicy Zimorowicza.

(Dawniej „Bratnia Zgoda“).

„Etablissement“ moje w wielkiej sali Grzywińskiego, urządziłem z całym przeplechem — na wzór podobnych zakładów zagranicznych. Dekoracje wykonywali znany zaszczytnie malarz dekorator p. Düll i firma Krzysztofowicza. Dla kótek zamkniętych są do dyspozycji eleganckie gabinety. — Produkcje nowe angażowanych śpiewaczek i komików pod dyrekcją pana A. Frankel, nrozmaieone są koncertem.

Program produkcj zaś jest codziennie zmieniany i ściśle cenzurowany. Słowem „Etablissement“ moje starałem się urządzić na wzór słynnego wiedeńskiego *Konachera*. Równocześnie zaprowadziłem wyborną kuchnię i piwo pilzneńskie toczzone wprost z beczki. Dziękując P. T. Publiczności za dotychczasowe względy, spodziewam się, że nadal zdoliam pozyskać wszechstronne poparcie.

H. Klinsberg.

Do tego dodać należy, że p. H. Klinsberg, swoją szlachetnością, starannością, towarzyskiem obejściem się i staraniami zyskał sobie jeszcze w dawniejszym zakładzie zasłużone uznanie. W nowym zakładzie, urządzonym z niebywałym u nas komfortem, który tylko w bardzo wielkich miastach spotkać można — jesteśmy przekonani, że p. Klinsberg będzie miał wielkie powodzenie, na które pod każdym względem, jako ucziwy człowiek i staranny, a dobrze wychowany przemysłowiec, zasługuje pod każdym względem.

4930—3—2.

Pan Beringer bndowniczy w Krakowie ulica kolejowa Nr. 13. — należy do najzdolniejszych inżynierów-bndowniczych, a ze wszelkich i powierzonych mu robót, planów, przebudowań i wszystkiego co w zakres bndownictwa wchodzi, wywiązuje się z całą sumiennnością, skrupulatnością i prawdziwym znanstwem fachowem. 4931—3—1.

Warto, aby się szersza publiczność dowiedziała, że najlepsza pod każdym względem nafta, jest pochodząca z *Peczenizyna, rafinerji p. Szczepanowskiego*. Skład tej nafty znajduje się we Lwowie przy ulicy Dąbrowskiego. Ale co jest rzeczą niezmiernie ważną to to, że nafta ta w najlepszym gatunku, salonowa, kosztuje tylko **19. centów litra**. Nadto, zarząd składn nafty pana Szczepanowskiego dostarcza naftę na każde żądanie do mieszkania w bańkach magazynowych po 10 litrów, lub 5 liter i to w ten dogodny sposób, że bańka wraz z naftą zostaje, a gdy przynoszą następnie zamówioną naftę, wypróżniona bańka zabiera się, a nowa napełniona, zostawia.

Na prawdziwą dobroć, taniość i dogodność w dostawie nafty z rafinerji p. Szczepanowskiego, zwracamy szczególną uwagę.

4894 10—4.

Kawiarnia Z. Rosenzweiga w Czerniowcach,

urządzona ze wszystkimi wymaganiami, poleca się łaskawym względem Szan. Gości i donosi, że wszelkie napoje i przekąski podaje w najwyborniejszych gatunkach i po przystępnych cenach; posiada również wiele gazet i pism perjodycznych. Zadowolnić we wszystkim Szan. Gości, jest najusilniejszym staraniem gospodarza.

4834 4—4

Biuro posłańców publicznych, ogłoszeń i transportowe, pod firmą Gawlikowskiego we Lwowie, przy ulicy Wałowej, — pod każdym względem zasługuje na zaufanie publiczne, gdyż wszelkich zobowiązań dopełnia rzetelnie i akuracie, odznacza się pilnością i dbałością o dobro swoich klientów. 4843 4—4

W. Krzysztofowicz
Kraków, linia A—B, 37,
Pierwszy farbyczny skład
Farb i Materjałów
Cementu, wapna hydraulicznego
i Artykułów technicznych,
brownarnicznych i gospodarczych.

Poleca:

Farby olejne tarte zupełnie do użytku gotowe, do pociągania drzwi, okien, podłóg, dachów, sprzętów gospodarczych i t. p.
Farby cementowe do fasad w 36 odcieniach po cenach fabryczn.
Farby suche we wszystkich kolorach i odcieniach.
Lakiery angielskie i krajowe do drzewa, skór i żelaza.
Politura predko schnąca we wszystkich kolorach.
Glasura bursztynowa do zapuszczania posadzek w 6 kolorach.
Masa do zapuszczania podłóg własnego wyrobu.
Bronzy i złoto.
Farby do farbowania materjy jedwabnych i wełnianych.

Do robót artystycznych, farby olejne, akwarelowe, pędzle, firuisy, olejki, werniksy, stalugi, płótna malarstkie.
Oliwy i oleje do maszyn, tłuszcze i smarowidła do osi.
Bleiweiss, minia, borax, kolofonia, tektury, kłaki, łój.
Srodki desinfekcyjne jako to: kwas karbolowy, siarczan żelaza, chlorkalk.
Preparaty Franciszka Kwizdy po cenach najniższych

Wyłączny skład dla Galicji **Avenariusia Carboliicum,** jedyny środek zabezpieczający drzewo od zepsucia przez wilgoć i działanie zmiennego powietrza.
Linoleum chodniki, przedściółka pod umywalnie, łózka, biorka, również do usłania całych posadzek.
Maty kokosowe i m. nilla.

Ogromny wybór **Przyrządów gumowych, chirurgicznych i technicznych.**
Mydełka, Perfumy, Pudry, Gąbki toaletowe i inne.
Szczotki do włosów, Szczotki do zębów, Rozpylacze.
Przybory bilardowe i do kregielni.
Artykuły do potrzeb gumowych, świece „Apollo“, mydło, krochmal, sztywnik, borax, szuwaks, szczotki tyżowe, miotelki, trzepaczki, szpagat, sznury do wieszania bielizny etc.

Wysyłki pocztą i koleją żelazną załatwiają się bezwzględnie. — Przy znaczniejszym odbiorze odpowiednie zniżenie cen 4929 3—1

Piwo pilzneńskie eksportowe na szklanki i w butelkach.
Porter angielski Barclay'a musujący.
Piwo angielskie Ale Pale w małych i większych fiaskach.

Kawior Astrachański gruboziarnisty.
Marynaty z łososia, pstrągów, węgorza, minogów etc.
Ryby wędzone, jak: łosoś, bydlinki, szprotki.
Pstrągi wędzone z jeziora Traun, sztuła 8 ct.
Śledzie szkockie, holenderskie, zwijane, marynowane, bałtyckie.
Paszty ztrasburskie w terynkach od 2 z. w puszkach od 90 ct.
Paszty na wagę codziennie świeże 1 kilo 2 z. 6.

Łosoś amerykański puszka 1 z.
Homary puszka 65 ct., — Anchovis bez ości puszka 35 ct.
Tuńczyk w oliwie, puszka 60 ct.
Sardyńki francuskie, puszka 25, 35, 40, 45 ct.
Sardyńki Philippe et Canaude, mała puszka 75 ct., duża 1 20.
Séry w kilkunastu gatunkach i rozmaite inne konserwy w najlepszych jakościach i po najtańszych cenach poleca handel

Alberta Szkowrona przedtem
F. W. KRÓLIKOWSKI
 Lwów, plac Marjański 1. 7.
 4902 6—6.

Fabryka wyrobów kotlarskich
 miedzianych i żelaznych
Franciszka Schramma
 we Lwowie
 przeniesioną została
 przy ul. Młynarskiej 1. 5
 do własnego domu obok młyna parowego p. Domsa.
 (4933-3-1).

Bogusław Steinhaus
 w Jaśle,
 poleca swój bogato zaopatrzony handel we wszelkiego rodzaju towary korzenne, delikatesy, rumy, koniaki, wódki, rozolis, wina krajowe i zagraniczne.

Przedewszystkiem polecam znakomite wina z własnych piwnic winnych w S. A. Ujhely na Węgrzech. (4785-4-2)
 Zamówienia skuteczniuzam odwrotną pocztą. Ceny bardzo umiarkowane, za doborowe towary ręczy się
 Z poważaniem
B. Steinhaus, kupiec w Jaśle.



Poleca
 SWOJE
WYROBY,
 jakoteż
 wszelkie
 materiały
 budowlane.
 4884st.—11

ANTONI ROZMANIT
KRAKÓW.
 Fabryka parowa
Cykorji, Surogatów kawy i kawy figowej
 w Rakowicach pod Krakowem
 Wyrabia z produktu surowego własnej plantacji wszelkie gatunki Cykorji i sztucznej Kawy, odznaczające się bogactwem części pożywnych, tudzież doskonałym smakiem i zapachem.
Fabryka poleca przedewszystkiem:
 Surogat Kawy w pudełkach (szufladkach).
 Surogat Kawy w szklankach.
 Kawę śrutową francuską Rozmanita.
 Cykorję krakowską gorzką.
 Kawę figową.
 Cykorjową Kawę perłową.
 Kawę krakowską w skrzyneczkach wyborową. 4788-st. 12
 Zalecając wyroby mojej fabryki, przewyższające zaletami wszelkie tego rodzaju produktu zagraniczne, żywią niepełną nadzieję, że Panie Gospodynie nasze, które otaczają zawsze i wszędzie swem życzliwym poparciem przemysł krajowy, zechcą i tu być pomocnymi w popieraniu i rozpowszechnianiu wytworów moich.
 Do nabycia we wszystkich handlach.

Magazyn i pracownia
UBIORÓW MĘSKICH
Szymańskiego i Maulika
 w Stanisławowie
 w hotelu pod „Złotym Jeleniem“ otrzymał świeży zapas towarów jesiennych i zimowych, sprowadzonych z fabryk angielskich, francuskich i z Berna. Pracownia znajduje pod kierownictwem przykrawacząz Wiednia.
 Wszelkie zamówienia skuteczniuzam się akuracie, rzetelnie, gustownie i tania. (4827 4-4).

Zniżenie cen.
Kąpiele ciepłe i zimne,
łaźnia parowa i ziołowa
 tusze rozmaite i baseny,
 z największym komfortem urządzone na wzór podobnych zakładów europejskich i z największą czystością utrzymywane tylko

w Hotelu Krakowskim
w Krakowie,
 przy plantach.
Najdawniejsze, najbardziej renomowane kąpiele w Krakowie.
Kąpiele mineralne na żądanie.
 Kuracja masażem.
Ceny zniżone od Nowego Roku.
 Bilety abonamentowe dla Sz. Gości wydają się pod nader korzystnymi warunkami — Dla pp. Oficerów i uczące się młodzieży ceny zniżone.

Poleca
SWOJE WYROBY,
 jakoteż
 wszelkie materiały budowlane.
 4884st.—11

Seller i Menasché
 Firma exportowa dla Galicji Bukowiny i Rumunji.
Kraków — Grodzka 71.
 Pierwszy fabryczny i hurtowny skład krajowego i belgijskiego **SZKŁA** do okien różnej grubości. **Luster** pojedynczej i podwójnej grubości w ramach orzechowych i pozłacanych.
Szyby lustrowe z pierwszorzędných fabryk kraj. i zagranicznych.
Wielki skład ram złoconych barokowych do obrazów. 4927-4—2
Listwy na ramy w różnych modelach i wykonaniach.
Hurtowna sprzedaż kitu do okien.
 Na żądanie pp. komitentów podejmujemy się uskutecznienia kosztorysów do oszklenia budowli w ciągu 24 godzin **bezpłatnie.**
 Cenniki **ilustrowane** rozseła się **bezpłatnie**

Maszyny rolnicze na spłatę
 w Podgórzcu pod Krakowem.
 Młocarnie, sieczkarnie, młynki, grablarki, plugi uniwersalne i w ogóle wszystkie narzędzia rolnicze
 z **Pierwszej Przyrowskiej fabryki.**
Franciszek Albin
 4642 6-5 w Podgórzcu l. 159.

Koncesjonowany Zakład pogrzebowy
A. Szafranski
 w Krakowie,
 przy ul. Kopernika (Wąłowa) 18.
 Urządza pogrzeby od najskromniejszych do najwspanialszych rozmiarów i posiada skład wszelkich przyborów pogrzebowych. (4497 st.—7).
 Telegramy: A. Szafranski, Kraków.

Magasin au Louvre
 plac Kapitulny liczbą 3.
 we Lwowie,
E. M. Bernfeld z Wiednia.

Filja ekspedycyjna: Wiedeń
I. Rothenthurmstrasse No. 37.
 Poleca:



Staniki trykotowe zimowe gładkie 2'50, z ozdobami jedwabnymi 3'75, najlepszy gatunek 5'50. Są również na składzie prawnicze Jersey trykoty na koncerty, teatru i t. p.
 Kapelusze damskie wełnoliki, koronki, wstążki, ficu, czepeczki, pończochy, wyroby niciane.
 Wielki wybór wyrobów ręcznych, bielizny damskiej i dziecinnej.

Kołdry atłasowe, jedwabne, pasowe, różowe, niebieskie, żółte, 8 z. 50 ct., atłasowe wełniane 6 z. 25 ct.
 Przykrycia na łózka sznelkowe wschodnie 1'25 większe 2'50 i 3'—

Angielskie patentowane flanelowe przykrycia 2 z. 20 ct. Derki na konie 1 z. 54 ct. i 1 z. 80 ct., angielskie 2 z. 50 ct. i 4 z. 80.



Koce do podróży i na sanki naśiadujące skórę tygrysią 6 z. 90 ct., — większe 8 z. 50 ct. do 12 z.
 Wschodnie tuniskie portjery 2 części 3 z. 75 ct., kompletne jutowe portjery składające się z 2 części 1 draperji, 2 lambrekin 1 z. 75 ct., najlepszy gatunek 2 z. 20 ct. i 2 z. 75.
 Pasowane białe koronkowe franki, 2 części do jednego okna 1 z. 90 ct. i 2 z. 50 ct. najlep. gatunek 3 z. 90 ct.
 Resztki dywanów 8—12 metrów, cała reszka 2 z. do 4 z. 50 ct.
 Oddział dla dywanów: dywaniki przed łózka, koce i kołdry pikowe.
 Zamówienia z prowincji są natychmiast za zaliczką wysyłane.
 Towary, które się nie podobają, będą na inne zamienione.
 Cenniki **ilustrowane** na żądanie przesyłają się franco.

Zamówienia adresować **Louvre** we Lwowie, plac Kapitulny 1. 3. albo do **E. M. Bernfeld** we Lwowie — filja ekspedycyjna: Wiedeń Rothenthurmstrasse Nro 37. 4903 st.—7.

Proszę czytać!!!
 Niniejszem mam zaszczyt zawiadomić Szan. P. T. Publiczność, że otworzyłem przy ul. **Słowackiego 1. 6.,** naprzeciw gmachu pocztowego **pokój do śniadań.**
 Będąc przez dłuższy czas właścicielem podobnego interesu i nabywszy fachowej praktyki, miło mi podać do wiadomości publicznej, że za niską cenę dostać można w moim nowo założonym **pokoju do śniadań** smaczne i zdrowe przekaski gorące i zimne, jako też napoje w najlepszych gatunkach.
 Staraniem mojem będzie zadowolnić w każdym kierunku Szan P. T. Publiczność i żywić błogą nadzieję, że zyskam u niej szczerę poparcie.
 Z poważaniem
Wilhelm Katzenollenbogen.
 4898—3—3.

